

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

CORRESPONDENCIA: APARTADO 11.—Teléfono 25

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR RUFINO CANO DE RUEDA

REDACCION Y ADMINISTRACION: SAN AGUSTIN, 7

AÑO XLIV.—Número 13.651

Miércoles 20 de Septiembre de 1944

Precio del ejemplar 25 céntimos

Condiciones del armisticio ruso-finlandés

Pérdida de Carelia, Porkala y Petsamo

Finlandia deberá desarmar a las tropas alemanas y entregarlas a los aliados

Estocolmo, 19.—El primer ministro finlandés en funciones, von Borr, ha dado a conocer, en una declaración por radio, las cláusulas del armisticio entre Finlandia y la U. R. S. S., firmado en Moscú. Los finlandeses deberán retirarse inmediatamente a la frontera de 1940; la península de Porkala y una amplia zona terrestre y marítima serán cedidas a la U. R. S. S. por un período de cincuenta años, y Petsamo pasará a depender de los rusos; los aeródromos del Sur y suroriente de Finlandia serán puestos temporalmente a disposición de los aliados, lo mismo que la Flota mercante finlandesa, y el país habrá de pagar a Rusia en seis anualidades una indemnización de guerra por valor de unos millones de dólares.

Von Borr añadió: «Compatriotas: la fecha del 19 de Septiembre de 1944 será una de las más tristes de nuestra historia. La firma del armisticio con la U. R. S. S. y la Gran Bretaña significa que debemos empezar inmediatamente la retirada de nuestras tropas a la frontera trazada por Moscú en la paz de 1940. Con ello perdemos Carelia. Además, hemos de ceder a Rusia la región de Petsamo, que los rusos nos entregaron en virtud del Tratado de Dopart y en cumplimiento de las antiguas promesas hechas. El tercer punto importante en el aspecto territorial es la cesión de Porkala a la Unión Soviética como base militar durante cincuenta años, lo que significa la desaparición de una vieja comunidad cultural con centenares de hogares y con cultivadas granjas agrícolas. Por

añadida tendremos que ayudar a los aliados con suministros de material.

DESARMAR Y ENTREGAR A LOS ALEMANES

Desde el punto de vista militar —continuó el ministro—, Finlandia deberá desarmar a las tropas alemanas que se encuentran en nuestro territorio y entregarlas a los aliados. En cuanto a nuestro Ejército, habrá de ser preparado rápidamente para que vuelva a su organización en tiempo de paz.

En el aspecto económico, es cierto que la indemnización de guerra que se nos impone es la mitad de la que se nos exigía esta primavera en las primeras gestiones de paz; pero de todos modos es mayor que la indemnización impuesta a cualquier país durante la pasada guerra.

Las condiciones del armisticio —añadió von Borr— se hallan contenidas en 23 puntos, cuya enumeración y explicación sería muy prolija y extensa. Nuestra delegación en Moscú ha cumplido su misión lo mejor posible, y la trágica enfermedad del jefe del Gobierno, Hackzell, será una prueba elocuente para la historia de los sacrificios con que ha sido defendida la causa de la patria en esta difícil fase. Nosotros no tenemos la culpa de que el resultado final no responda a las esperanzas que abrigaba el pueblo finlandés, a pesar de todo. No obstante, afrontaremos la realidad y trataremos de reconstruir nuestra existencia con arreglo a las oportunidades que se nos dejan.—Efe.

ENTREVISTA DE HITLER Y EL POGLANIK DE CROACIA

Estuvieron presentes Ribbentrop y Keitel

Cuartel General del Führer, 26 (2 tarde).—El jefe del Estado alemán recibió al Poglavnik de Croacia el día 18, y celebró con él una larga conversación sobre los temas de la lucha común contra Rusia y de la defensa del territorio croata. «Fiel a sus compromisos—dice el comunicado oficial—, la Wehrmacht defenderá la libertad y la independencia de Croacia, junto con los soldados croatas y miembros del «Ustacha».

Asistieron a las conversaciones el ministro de Asuntos Exteriores alemán, von Ribbentrop; su colega croata, Alaineovic; el jefe del alto Estado Mayor alemán, mariscal Keitel; y el general Gruic.

Ante Pavelich celebró otra conversación con von Ribbentrop, estando presentes en ésta el ministro de Propaganda croata y el jefe de la Federación Obrera de ese país, así como el ministro alemán en Zagreb, Kasche y el croata en Berlín Kosak.—Efe.

La señorita Carmen Franco visita la Exposición de Artesanía de Educación y Descanso, en Oviedo

Oviedo, 19.—La hija del Caudillo, señorita Carmen Franco Polo, que pasa unos días en esta capital con motivo de las fiestas de San Mateo, está siendo muy agasajada en todas partes y recibida con calurosas manifestaciones de afecto. A mediodía de hoy visitó la Exposición de Artesanía organizada por las jerarquías del Movimiento y autoridades. Recorrió todas las instalaciones, a las que dedicó grandes elogios. El público, apercibido de la presencia de la señorita Carmen Franco, la tributó cariñosas ovaciones. Las camaradas de la Sección Femenina de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. le entregaron un ramo de flores. Desde la Exposición, la hija del Caudillo se trasladó al Ayuntamiento, en cuya puerta fué recibida por el alcalde y concejales. Hizo una detenida visita a las diversas dependencias, y en el salón de actos fué obsequiada por la Corporación municipal. Mañana visitará el edificio del Tiro de Pichón, en donde se celebrará una fiesta en su honor.

PAZ, ORDEN Y TRABAJO

Sólo una exigua minoría, que vive en la oscuridad de ver desvanecerse sus últimas esperanzas, sobre el retorno de un viejo sistema de desorden y de anarquía que no ha de volver jamás, puede cerrar sus ojos voluntariamente a la realidad exacta del panorama español en el que se dan el esfuerzo, el entusiasmo y la buena voluntad de los españoles que van en plenitud de fe a la conquista de la paz.

Y es al terminar esta diaria tarea, al examen de conciencia sobre la obra que hemos desarrollado en el mejor servicio de la Patria, cuando nos damos cuenta de los frutos cosechados, del camino que se ha recorrido en la paz, en el orden y en el bienestar, y de la fe de todos para proseguir la obra en las nuevas etapas que se ofrecen a nuestro quehacer. Y vivimos la vista a atrás, tenemos presente que darnos buena cuenta de lo que se ha realizado en el transcurso de unos años, en orden a la reconstrucción nacional, a lograr la concorde entre los españoles todos con una política penitenciaría, a conseguir la dignidad del trabajo y del productor, a una política social que ocupa el puesto de vanguardia en el mundo, en la decisión con que se han afrontado otros interesantísimos problemas nacionales. Y esto superando las dificultades que para esta obra creadora se han derivado del mundo, ya que las perturbaciones de la lucha—aun estando ajenas— llenan de obstáculos toda la obra constructiva. Todo ello dará seguridad y la eficacia de su política interior y exterior, traducida en la perfecta unidad de los hombres y las tierras de España para el mejor servicio de la Patria.

Mientras las ruinas se amontonan en Europa y los hombres se entregan a la lucha, aquí, en España, en el trabajo—la vida se desliza en un ambiente de paz y de orden, natural consecuencia de la acción de un régimen que, teniendo presente los intereses superiores de la nación, labora por el bien común desarrollando su acertada política social y económica. Una política profundamente creadora, por la que España ha vuelto a recorrer el camino de sus grandes destinos históricos, paz y orden. Intencionalmente hemos puesto estas palabras frente a nuestro editorial. Porque el momento histórico—consciente del acierto que nos brinda— sabe que es un bien inapreciable se les debe a

Francisco; que son obra del régimen que él dirige y acaudilla. Y es por esto por lo que nuestro pueblo demuestra al Caudillo su fervor y su adhesión en cuantas ocasiones se le deparan. Porque a él le debemos el vivir en un régimen de normalidad sin par en el mundo, del cual se deriva el auge del nivel de vida, de cuyos beneficios gozan todos los sectores de la sociedad española.

Lluvia de fango en la comarca de Granollers

Grandes daños por las tormentas, en Albacete

Albacete, 19.—La tormenta desencajada sobre Albacete y su provincia ha causado graves daños en los campos, especialmente en los sembrados de patatas y en las vides. También son muchos los edificios que resultaron inundados y con grandes desperfectos en La Roda y Liétor. En este último punto las aguas desbordadas del río Mundo arrasaron las cosechas y dejaron gran cantidad de piedras y troncos sobre los fértiles campos de la vega, que han quedado desolados. El amontonamiento de maderos y árboles formaba sobre el río un bloque que fueron arrancados muchos pasos y puentes. El puente denominado de Abajo, de unos seis

metros y medio sobre el nivel de las aguas, fué arrancado de sus plataformas de cemento y hierro, quedando cubiertas de cieno en sus partes bajas, sufriendo daños las instalaciones y maquinaria.

Lluvia de fango

Barcelona, 19.—En la localidad de Riells del Fay, sita en la comarca de Granollers, se ha registrado el caso original de que empezó a llover una gran cantidad de fango; quedando los árboles y plantas cubiertos de barro después de terminada dicha lluvia. Una fuerte tormenta de pedrisco siguió a la lluvia de fango, que perjudicó enormemente a los viñedos y árboles frutales.—Efe.

"Hemos llegado a un punto crítico de la guerra", dice el jefe del Estado Mayor americano

La presión contra Alemania no puede ceder, hasta reducirla a la impotencia

Chicago, 19.—«La guerra es la tragedia más terrible de la Humanidad, y no debe prolongarse ni hora más de lo que sea absolutamente necesario», ha declarado el jefe del Estado Mayor del Ejército de los Estados Unidos, general George Marshall, en su discurso en la Asamblea de la Legión Norteamericana, que se celebra en esta ciudad.

«Es muy importante tener en cuenta—añadió— que hemos llegado a un punto crítico en el curso de la guerra. La magnitud y la intensidad de los ataques han de ir en aumento constante. La presión contra el enemigo no puede ceder ni un segundo hasta que quede reducido a la más absoluta impotencia». Mientras los Estados Unidos siguen enviando refuerzos inagotables al frente—prosi-

guió—«el enemigo ve que sus divisiones se van debilitando y pierden gradualmente la mayor parte de su equipo pesado. Estamos a punto de introducir en la misma Alemania el arte norteamericano de la guerra, por lo que cualquier duda que pudiera tener el enemigo acerca de nuestra capacidad militar y nuestra voluntad para el combate va a quedar disipada de una manera inequívoca y decisiva».

El general Marshall dijo a continuación que «puede ser un factor de importancia para el futuro el que nuestras fuerzas militares hayan tenido la oportunidad en el campo de batalla para que en el futuro se sepa el poder de nuestra democracia y la decisión de su pueblo para defender los grandes principios de la libertad». Rindió finalmente tributo a la colaboración angloamericana en el frente europeo y a la cooperación íntima de las Naciones Unidas en sus esfuerzos coordinados para dar cima a la gran empresa.—Efe.

LOS DESCUBRIMIENTOS ARQUEOLOGICOS EN DURATON constituyen una fascinadora evocación de la época visigoda

La provincia de Segovia figura a la cabeza de todas las de España que poseen yacimientos visigodos

La comarca de Sepúlveda es, en ese orden, la más interesante de las de nuestra provincia, y de ella existe una de las más completas colecciones osteológicas

En Cuéllar ha comenzado la excavación de otra necrópolis

Recientemente el director general de Bellas Artes, excelentísimo señor marqués de Lozoya, acompañado de su distinguida esposa y del director del Museo provincial de Bellas Artes, y sobrino suyo, don Luis Felipe de Peñalosa y Contreras, visitó las excavaciones que se llevan a cabo en la necrópolis visigoda de Duratón, bajo la dirección del comisario provincial de Excavaciones arqueológicas, don Antonio Molinero Pérez. EL ADELANTADO y toda la Prensa española informaron oportunamente de dicha visita y del descubrimiento de una tumba y de la apertura de un sarcófago en presencia de las citadas personalidades.

Con objeto de dar a conocer, con el mayor detalle posible, la importancia y el significado de los descubrimientos arqueológicos de Duratón, nos hemos entrevistado con el señor Molinero Pérez, quien no sólo nos ha hablado de todo lo relacionado con aquella necrópolis, sino que ha abordado el tema, en general, de la arqueología en la provincia de Segovia.

Como es sabido, el señor Molinero Pérez fué recientemente distinguido por el ministerio de Educación Nacional con la Cruz de Alfonso X el Sabio, «por premiar sus servicios en favor de la cultura patria». Las insignias de dicha condecoración le fueron regaladas por suscripción por los Colegios de inspectores veterinarios de toda España. En un solemne acto celebrado en Segovia, el propio señor marqués de Lozoya impuso dichas insignias al joven e infatigable investigador, que ha sabido conjugar perfectamente sus aficiones a la Arqueología, a la Historia y al Arte con sus obligaciones profesionales de inspector veterinario-jefe del Servicio Provincial de Ganadería. Por cierto que en los medios profesionales y en los sectores sociales en que se desenvuelve como jefe del citado servicio, ha encontrado los más valiosos auxilios para sus tareas de investigación. El mismo nos lo dirá al informarnos de sus trascendentales descubrimientos.

LO QUE COSTO EL DESCUBRIMIENTO DE UN CASTRO CELTICO

Entre mis trabajos más interesantes—nos dice—figura el descubrimiento que hice, siendo veterinario rural, del castro céltico de La Mesa, en la dehesa de Miranda, Chamartín de la Sierra (Avila), a trepazar con el cual llegué después de numerosos indicios que me hacían suponer su existencia, el primero de los cuales había sido el hallazgo, mucho antes, de una vasija que me costó el importe de los derechos de reconocimiento de dos cerdos y la iguala de dos berrichillos del donante. Es aquel castro un poblado con tres recintos agrupados, protegidos por las condiciones estratégicas del terreno. Se encuentra situado en un alto cerro de escarpadas pendientes en la confluencia de dos riachuelos, con unas imponentes murallas de piedra y tierra, cuyo desarrollo—2.832 metros—supera en longitud a las de Avila, que acaso sustituyeran a otras de la misma época que las de Chamartín, cuando Avila no conocía aún las legiones de Roma. Es un pueblo perteneciente a la llamada Cultura de los Cogotas—la que labró en toscas esculturas de piedra,

toros, cerdos y otros animales, de los que los más famosos son los Toros de Guisando—cuatro o seis siglos antes de Jesucristo—y del que se perdió toda noticia. Su importancia debió ser, sin embargo, extraordinaria, a juzgar por aquellas defensas y por su importancia y extensa necrópolis, siendo, por otra parte, uno de los pocos castros que no fueron romanizados, por lo cual se encuentra más pura la cultura a que pertenece. El Estado tomó sobre sí la tarea de proceder al estudio de aquel importante yacimiento, y se han hecho ya cinco campañas de excavación oficial, bajo la dirección del notable arqueólogo don Juan Cabré Aguiló, con mi humilde colaboración, alcanzándose resultados notabilísimos.

UNA NECROPOLIS DE LA MISMA CULTURA EN CUÉLLAR

En Cuéllar he comenzado la excavación de una necrópolis de la misma cultura que la de Chamartín de la Sierra, la cual se ha salvado de la des-

Donativo del Caudillo para las familias de las víctimas de la galerna

Oviedo, 19.—Su Excelencia el jefe del Estado ha enviado pesetas 50.000 para que sean distribuidas entre las familias de las víctimas de la galerna que hace pocos días azotó estas costas. Los parientes de los marinos desaparecidos han expresado su gratitud por la generosidad del Caudillo.

(Continúa en la página 2)

TRES SUBMARINOS ALEMANES HUNDIDOS EN AGUAS DE DUNQUERQUE

Y 29 barcos nipones en el Pacifico

Pérdida de un trasatlántico auxiliar y un dragaminas norteamericanos

TRES SUBMARINOS ALEMANES HUNDIDOS

Londres, 20 (2 t.).—Tres submarinos alemanes fueron hundidos anoche a 56 kilómetros al Norte de Dunquerque por la fragata británica «Stayner» y unidades ligeras del servicio de protección de costas, según declara el Almirantazgo. Uno de los sumergibles fué repetidamente alcanzado por disparos de cañón y hundido finalmente por el «Stayner». Los

otros dos, que navegaban junto al primero al empezar el ataque, intentaron escapar a gran velocidad, pero fueron interceptados y atacados a su vez por lanchas torpederas. Durante el encuentro, que fué librado a tan corta distancia que no pudieron ser utilizados los cañones de algunas de las lanchas, fueron echados a pique por los submarinos. Las unidades británicas han recogido a cierto número de supervivientes alemanes. Todos los buques atacantes regresaron a su base, señalándose algunas víctimas a bordo de uno de ellos.—Efe.

DRAGADOR DE MINAS NORTEAMERICANO, HUNDIDO

Nueva York, 20 (2 t.).—Ha sido hundido el dragador de minas norteamericano «Perry» durante las operaciones que se desarrollan actualmente en aguas de las islas Palau, según se anuncia oficialmente. También en aguas del Pacifico se declara que, como consecuencia de una colisión, se ha ido a pique el transporte auxiliar estadounidense «Noa», pero que no hubo víctimas.—Efe.

HUNDIMIENTO DE 29 BARCOS JAPONESES

Washington, 20 (2 t.).—Otros 29 barcos japoneses han sido hundidos en aguas del Pacifico, según anuncia el ministerio de Marina. Los buques fueron echados a pique por submarinos norteamericanos, y es éste el mayor número de hundimientos anunciados por la Marina. En ellos van incluidos tres navíos de guerra. El número total de barcos japoneses hundidos desde Pearl Harbor asciende a 761.—Efe.

El Consejo Hispánico debe representar una importante misión en estrecha colaboración con la Sociedad Anglochilena

Declara el ex ministro británico Davidson

Londres, 19.—En una comida celebrada por la Sociedad Anglochilena, recientemente formada, para celebrar el aniversario de la independencia de Chile, el ex ministro británico y destacada personalidad en cuestiones hispanoamericanas, lord Davidson, dijo: «Es preciso fomentar un mayor estrechamiento de las relaciones comerciales y culturales. El Hispánico Council (Consejo Hispánico), con el que estoy relacionado, debe desempeñar una importante misión en estrecha cooperación con la Sociedad Anglochilena, ya que al fin de cuentas nosotros hemos revelado el hecho de que la lengua, la literatura y la cultura españolas no han tenido nunca su lugar apropiado en la educación británica».—Efe.

ARTESANO:

En tu callada y meritísima labor ya no te encuentras solo y abandonado a tus propias fuerzas. La Jefatura de la Obra Sindical «Artesanía» siente la preocupación de tu trabajo y te ofrece su ayuda y asistencia.

El príncipe Carlos, regente de Bélgica

Bruselas, 20 (2 t.).—El príncipe Carlos será elegido Regente esta tarde, probablemente, y mañana, jueves, será designado el nuevo primer ministro belga, quedando definitivamente constituido el Gobierno a fin de semana, según anuncia la emisora nacional. El Parlamento se reunió ayer tarde, con asistencia de 186 de los 202 diputados.—Efe.

Los descubrimientos arqueológicos en Duratón constituyen una fascinadora evocación de la época visigoda

(Viene de la página 1.)
de bronce fundido o de cobre; brazales y anillos—en general de cobre y bronce y rara vez de plata—; y como piezas más importantes, hermosos broches de cinturón rectangulares, de bronce, lisos o decorados con dibujos geométricos. A veces tienen sobrepuestos cabujones de pasta vítrea circulares u ovaladas, al estilo goda. Los más suntuosos y también más españoles—pues, casi únicamente en España se encuentran—están constituidos por celdillas, formando dibujos geométricos y cubiertas por vidrios de colores que les dan una extraordinaria vistosidad; las agujas de las hebillas representan en muchas ocasiones cabezas de ofidio estilizadas. Esto en cuanto se refiere a los ajuares de las mujeres. Los hombres llevan únicamente una hebilla de cinturón, de bronce, con pasadores algunas veces para sujetar un extremo del cinturón, y como armas se han encontrado solamente cuchilletas de unos dieciocho centímetros de longitud, de mango de madera. En ocasiones se utilizaron estelas sepulcrales romanas, rotas, para cubrir las sepulturas visigodas. Entre los enterramientos más curiosos están el de una mujer con una niña, seguramente hija suya, sobre el brazo izquierdo y sujeta en tierno abrazo. En otro aparecen un hombre, una mujer y un adolescente (el matrimonio y un hijo), que debieron ser enterrados al mismo tiempo y en un mismo plano. El señor Molinero Pérez ilustra su charla con infinidad de apuntes, planos, fotografías y dibujos que hacen más grata todavía la evocación de la época visigoda.

LOS YACIMIENTOS ARQUEOLÓGICOS EXISTENTES EN LA PROVINCIA DE SEGOVIA

Ya hemos dejado consignado que la provincia de Segovia ocupa un lugar muy destacado en el campo de la Arqueología española, y de aquella, la región más interesante es la de Sepúlveda. La cuenca del río Duratón, por su textura geológica, es asiento de numerosas cuevas y covachos con pinturas rupestres y neo-enolíticas inventariadas hace muchos años por el marqués de Cerralbo, cuya publicación, más las de otras de esta región y de la de Riaza—citadas por el Padre Carballo y por don Juan Cabré—tiene anunciada este arqueólogo. También en las inmediaciones de Segovia se encuentran cuevas que fueron habitadas por el hombre primitivo de los tiempos que aquellas, hace más de cuatro mil años, en una de las cuales se ha encontrado cerámica perteneciente a la cultura del vaso campaniforme. El Congreso de la Asociación española para el progreso de las Ciencias, celebrado en Zaragoza, y el de Antropología y Arqueología Prehistórica en Génova, conocieron por el señor Hoyos Dainz los yacimientos prehistóricos de esta región de Sepúlveda.

Le interesa ver la colección de paraguas que presenta **La Concepción** Plaza de Franco, 24.

en los que se formó una colección arqueológica, que en 1908, en opinión del marqués de Cerralbo, era una de las más numerosas y completas que existían. La cueva de La Solana de la Angostura, en Encinas, es sobradamente conocida entre los arqueólogos. Otra notabilísima, pero mucho más moderna, aunque habitada por el hombre neolítico, es la «Cueva de los Siete Altares», en Villaseca, mozarabe, con elementos de filigrana visigoda en su decoración principal, cuyo tipo corresponde a otros templos cristianos de Egipto y Asia Menor, en opinión del marqués de Lozoya.

De tiempos más modernos que aquellas cuevas, pero de veinte siglos o más de antigüedad, son varias localidades con cerámica de tipo celta e ibérico, como Cuéllar, Coca, Ayllón, entre otras, Segovia y Coca, citadas por los historiadores romanos, y mansiones o lugares de descanso en la calzada romana de Emérita (Mérida) a Caesar Augusta (Zaragoza) fueron lugares importantes en la antigüedad, y de ellas nos quedan como recuerdos, el incomparable Acueducto de Segovia, y la mención de la tremenda matanza realizada en los habitantes de Coca por el cónsul Lucio Licinio Lúculo en el año 151 antes de Jesucristo. Lugar también muy importante, a juzgar por los restos que allí se encuentran, debió ser un pueblo, cuyo nombre no conocemos, en el término municipal de Duratón, en el que por orden de Carlos IV se realizaron importantes excavaciones que dieron por resultado el hallazgo de hermosos mosaicos, alguno de los cuales fué llevado a las reales posesiones de Aranjuez.

ESTIMULOS Y AYUDAS OFICIALES

Preguntado acerca de las ayudas con que cuenta en sus actividades arqueológicas, el señor Molinero Pérez nos ha dicho:
La Dirección General de Bellas Artes y la Comisaría General de Excavaciones Arqueológicas, al nombrarme comisario general de dichas excavaciones y comisario director de las que en Segovia se realizan desde 1942, han hecho posible mi intervención, de un modo oficial, en la continuación e intensificación de los estudios arqueológicos en esta ciudad. La Diputación, por otra parte, subvencionando las primeras excavaciones en Cuéllar y Duratón, dió un gran impulso a aquella tarea, ya que como consecuencia de estas excavaciones el ministerio de Educación Nacional, a propuesta de la Comisaría General de Excavaciones Arqueológicas, incluyó en los planes nacionales de 1943 y 1944 la continuación de los trabajos en estos yacimientos.

El señor Molinero Pérez concluye rindiendo homenaje de gratitud a sus numerosos «colaboradores fijos», que lo son muchos sacerdotes, maestros, médicos, secretarios, inspectores municipales veterinarios, ganaderos, etcétera, quienes utilizando el Cuestionario Arqueológico que obra en su poder están permanentemente en contacto con nuestro amable interlocutor para comunicarle cuantas noticias de interés arqueológico llegan a conocimiento de los mismos.

ELISEO DE PABLO BARBADO

Información local

PREMIOS PARA MAESTROS

Instituto Nacional de Previsión. Convocatoria de 1944.—El celo y entusiasmo del Magisterio español para impulsar la obra social de Mutualidades y Cotos escolares, ha movido al Instituto Nacional de Previsión a continuar y ampliar la concesión de estímulos en forma de «premios a maestros, recompensas a niños mutualistas y subvenciones para Cotos escolares», en la forma siguiente:
1.º Se establecen:
a) Cinco premios nacionales de 1.000 pesetas para los cinco maestros o directores de Mutualidad Escolar o Catequística que resulten con más méritos en toda España.
b) Cuatro premios provinciales; uno de 500 pesetas, otro de 200 y dos de 150.
La opción a los premios nacionales deberá realizarse enviando al «Servicio Nacional de Seguros Libres» del Instituto Nacional de Previsión, calle de Almagro, 40, Madrid, sucinta Memoria de los trabajos realizados, acompañada de los justificantes posibles.
Para los premios provinciales el envío deberá ser hecho a la Delegación de Segovia, domiciliada en la calle de San Alfonso Rodríguez, número 1.
2.º Condiciones preferentes para la obtención del premio:
Mayor número de operaciones efectuadas.
Tener el Coto escolar.
Haber celebrado actos públicos de

divulgación de las ideas sobre Previsión.
3.º Evaluación de méritos.
Será tenido en cuenta el número de habitantes y los recursos económicos del lugar en que esté constituida la Mutualidad Escolar.
4.º La asignación del premio nacional excluye del provincial, sin perjuicio de que puedan solicitarse ambos a la vez.
5.º El Instituto Nacional de Previsión hará una imposición de 25 pesetas a favor de cada uno de los 15 niños que en cada provincia se hayan distinguido en la práctica de la Previsión. Las propuestas serán hechas por los maestros y directores de Mutualidades Escolares.
6.º El Instituto concederá 50.000 pesetas en forma de subvenciones a los Cotos escolares cuyos trabajos hayan sido más fructíferos y sus enseñanzas más eficaces.
Dicha cantidad se irá distribuyendo durante el presente año, a propuesta del Servicio Técnico de Cotos Sociales de Previsión, a fin de que las Instituciones subvencionadas puedan mejorar sus instalaciones y realizar nuevos trabajos o contribuir a la creación de nuevos Cotos anejos a Mutualidades que lo soliciten.
7.º El plazo para solicitar los premios terminará el día 31 de Diciembre del presente año. La entrega de premios se verificará el 27 de Febrero de 1945.

LA MUSICA EN LOS PASEOS

Programa del concierto que ejecutará la banda de música de la Academia de Artillería mañana, día 21, en la plaza de Franco, de nueve y media a once de la noche:
«Pepita Greus», pasodoble.—Chovi.
«Poeta y aldeano», obertura. Suppé.
«Semblanzas», rapsodia gallega. G. de la Parra.
«Sones de antaño y hogañ»,—Rebollo.
«Don Manolito», fantasía.—Sorozábal.
«Sueño de artista», pasodoble.—Laporta.

LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 19.—Premiado con 25 pesetas, número 962. Premiadados con 2,50 pesetas los terminados en 62.

ALQUILERES

SE ALQUILAN habitaciones en casa céntrica a familia honorable. Razón, Daoiz, 5, 2.º.

ARRIENDOS

SE ARRIENDAN dos locales propios para oficina. Razón, Escuderos, 2a.

SE ARRIENDAN veinte obradas de tierra de labor, diez a cada hoja, para sembrar este año. Tratar con Mariano Herraz (panadero), en Santa María de Nieva.

VENTAS

MADERA defectuosa, costera, corazones y rollos, se venden en la fábrica de Emilio Heras, Balsain.

PRENSA para uva, se vende. Ignacio Santos, en Pinaregillo.

REGISTRO CIVIL

En el día de hoy se han hecho las siguientes inscripciones:
Nacimientos.—María José Cristóbal, hija de Marcos y de María Loreto; Vicente Pedro Martín González, hijo de Pedro y de María del Carmen.
Defunciones.—Ninguna.
Matrimonios.—Francisco Alvarez Fernández, con Eugenia González Rico; Emiliano García Aitalar, con Dolores González Díaz.

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer
Presión atmosférica: 677,2 m/m.
Temperatura máxima: 23° 8 a las 13,50.

En la mañana de hoy
Presión atmosférica: 678,7 m/m.
Temperatura mínima: 11° 4 a las 6,30.

La romería del Henar en Cuéllar

Seguendo la tradicional costumbre de años precedentes, el domingo, día 17 del actual, tuvo lugar la típica romería del Henar que, con extraordinaria animación, se celebra en el santuario donde se venera esta milagrosa imagen, a una legua corta de esta villa de Cuéllar.
Reinando Felipe IV y siendo embajador de Roma el duque de Alburquerque, señor de Cuéllar y territorio del Henar, Gregorio XV estableció la festividad de este santuario, el domingo más cercano al día de San Mateo, concediendo indulgencia plenaria a cuantos asistieran a la procesión que con tal motivo se celebra todos los años, a cuya romería acuden algunas hasta treinta mil y más personas. En la celebrada ayer, aunque estuvo concurrencia, no llegó ni con mucho a dicha cantidad.

Desde las primeras horas de la mañana, en que se celebraron diversas misas, se acercaron a tomar el pan de los ángeles infinitas personas de todas las categorías y edades. A las once, hubo misa solemne, cantada de modo magistral; terminada la cual, unos sonidos alegres, producidos por el volteo de las campanas, anunciaban la hora de la procesión; celebrándose ésta con extraordinaria animación y concurrencia y recorriendo el itinerario acostumbrado, yendo presidida por las autoridades de Cuéllar y representaciones de las de Segovia, a las que acompañaban, junto a la imagen, los caballeros y damas de honor de la Virgen, el correspondiente clero y una inmensa multitud. En el carro triunfante donde, majestuosamente, se asienta nuestra excelsa Patrona, la morenita Virgen del Henar, van colocadas numerosas criaturas de ambos sexos, que sus dedos colocan, para librarlas de enfermedades y maleficios. En la típica danza que precede a la carroza triunfal, bailan infatigables en mangas de camisa, un considerable número de personas de todas las edades; otras muchas, descalzas, arrodilladas y de formas semejantes, recorren la interminable procesión, para cumplir las promesas que hicieron a la Virgen en momentos aflictivos. En la milagrosa fuente llamada del «Ciro», donde muchos años ha se apareció esta milagrosa imagen, se hizo alto, cantándose a coro la salve popular, por la inmensa muchedumbre, repitiéndose este acto, a la entrada de la ermita, como remate de acto religioso tan emotivo.

El vasto templo en el que lucían multitud de velas ofrendadas por los bienes alcanzados, estuvo todo el día abarrotado de público que rendía pleitesía y oración a la milagrosa Virgen, exteriorizándola de modo bien patente su verdadera fe y devoción por los favores obtenidos.
La inmensa pradera que circunda el Santuario, en la que la frondosa y centenaria alameda de álamos con sus elevadísimas picotas parecen querer tocar el cielo, se veía como siempre invadida por una multitud abigarrada que se vertía en los bailes de manillar, en los columpios, en los tiros al blanco, otros atractivos semejantes y visitando los puestos de baratijas y otros establecimientos provisionales que había en extraordinaria cantidad sin faltar los clásicos puestos de las ricas avellanas tan típicas en esta romería.
Al mediar el día la extensa alfombra del verde césped se ve ocupada en su totalidad por innumerables grupos de alegres romeros que con gran fruición «despachan» las sabrosas meriendas especiales en este día.
A la caída de la tarde, y después de haber pasado unas horas de solaz esparcimiento, cumpliendo a la vez con nuestra Virgencita llamada la «Reina de Castilla», una interminable ringlera de vehículos de todas clases zigzaguea por las distintas carreteras retornando a sus hogares y cantando las coplas alusivas a la Virgen del Henar; sobresaliendo por su gran entusiasmo las bellas jovencitas segovinas, que entre las varias dedicadas a la imagen, también cantaban ésta:
La Virgen del Henar tiene un letrero en la corona con letras de oro, que dice: De Cuéllar soy la Patrona, 18-9-944.

CORCOLES

SUCESOS EN LA PROVINCIA

Los heridos leves al ser volteados por un toro

Tenemos noticias de que el día 10 del actual y sobre las cinco, treinta de la tarde, fueron volteados por un toro de los que más tarde habían de lidiarse en Nava de la Asunción, con motivo de las fiestas que allí se celebran, los vecinos de esa villa Celerino Encinas y Hermenegildo Arrillas de cincuenta y ocho y setenta años de edad, respectivamente.
El hecho ocurrió a consecuencia de haber roto el novillo la puerta del chiquero.
Los heridos fueron auxiliados en los primeros momentos por el médico de la localidad y trasladados después al hospital de la Misericordia, de esta capital.

ANUNCIOS POR PALABRAS

BODEGA con lagar y varias cubas de pino y una tierra que la linda, venden en Adrados, viuda de Sainz.

TAXI Citroën, trabajando, se vende. Garagé España, Segovia.

TRABAJO OFICIAL afilador de sierras, se necesita en fábrica de maderas Evaristo Heredero, en Villacastín.

NECESITO dos muchachas en Berny de Porreros, Eutiquio Olmos.

SIRVIENTA se necesita. Informes, Eugenio Rincón, en Valseca.

SIRVIENTA, de 40 a 45 años, se necesita. Informes, Demetrio Martín, en Paradinas.

SE NECESITA pastor desde 1.º de Octubre. Tratar, Narciso Pastigo, Cantimpalos.

COMPRA venta y restauración inmuebles de época, precios módicos. Visite esta casa, frente Banco de España.

ALTERNADORES, motores, transformadores, hasta 175 kilowatts, para entrega inmediata. «Elu», Teléfono 23, Durango.

GANADOS

VENDO 110 primales, 40 borras y cuatro carneros sementales, de raza fina castellana blanca, propia para ordeño. Plata, 26.

VENDO 55 ovejas merinas de vida, buen tamaño, cubiertas de buenos sementales, y potro de tres años, engrachado, a toda prueba. Francisco Cid, Sangarcía.

SE VENDE una vaca terrena, de seis años, para el trabajo, en Escarabajos de Cabezas, Dámaso Ramos.

VENDO dos vacas suizas, recién paridas, con sus chotas o sin ellas. Manuel Herrero, Garcillán.

VENDO vaca holandesa recién parida del primero. Félix Gómez, Fuentesplayo.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

LA SEÑORA

DOÑA RITA PEREZ MONTES

Viuda de D. Mariano Fraile

Ha fallecido hoy día 20 de Septiembre de 1944 en Cuéllar (Segovia)

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsoladas hijas María del Carmen, Amalia y Josefina Fraile Pérez; padre don Bienvenido Pérez Rojas (secretario judicial de Valladolid); hermanos don Fernando, doña Rosario y Carmen (religiosa Carmelita); madre política doña María Sánchez de Pérez Rojas; padre político don Modesto Fraile Gómez; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida.

Varios prelados ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Continúa el avance aliado en Holanda

(Viene de la página 4.)

Los alemanes atacan los aliados en el sector de Maestricht, según la D. N. En la región de Aquisgrán los alemanes mantienen sus posiciones, a pesar del violento bombardeo norteamericano.—Efe.

LOS CENTROS DE GRAVEDAD DE LA LUCHA

Berlín, 20 (7 t.).—En Holanda continúa el centro de gravedad de la lucha en el Oeste. Los aliados refuerzan los grupos de combates desmontados en aviones días pasados. Actualmente los angloamericanos tienen unas tres divisiones en Holanda central. Cerca de Arnheim, los aliados realizan ataques concentrados contra la primera división alemana, secundados por potentes escuadras de caza. Los aliados tratan de establecer contacto con las fuerzas que se encuentran en Nimega. Entre estas dos ciudades se lucha encarnizadamente.

El próximo domingo será consagrado el nuevo obispo de León

Actuará el Nuncio apostólico

Orihuela, 19.—El excelentísimo y reverendísimo doctor don Luis Alarcón Hernández, obispo preconizado de León, será consagrado el día de los corrientes, festividad de nuestra Señora de las Mercedes, en la catedral de Orihuela. Actuará de garante el nuncio de Su Santidad, monseñor Cicognani, y asistirán los obispos de Badajoz y Vitoria. Actuará de padrinos don Eusebio Estrella y González y don Gloria de Salas. En sesión plenaria el Ayuntamiento acordó nombrar hijo predilecto de la ciudad al doctor don Luis Alarcón en prueba de cariño y estimación.

Los EE. UU. reconocen independencia de Siria y del Líbano

Washington, 19.—El Departamento de Estado anuncia que los Estados Unidos han reconocido la independencia de Siria y del Líbano.—Efe.

Y si Vd. prefiere un buen anís, exija Anís Machaquito

Dulce o seco aromatizado. R. de Reyes. — RUTE. Representante en Segovia. Velasco, I. la Católica, 1 y 3.

Las pastas de pastos y montaneras de la finca "Montes de Alamin"

Ubicada en la provincia de Toledo, término municipal de Santa Cruz de Amaral, a 80 kilómetros de Madrid, vía Navalcarnero-Villa del Prado. Ocupa un lugar el día 27 del corriente mes de Septiembre. La finca tiene una extensión de 7.800 hectáreas, dividida en 18 quintos. Las subastas comprenderán varios lotes. Las tasaciones cabidas y pliegos de condiciones están de manifiesto en las oficinas de la citada finca (Montes de Alamin). Teléfono 10 de Almorox (Toledo)

CASA ESCUELA DE CHAMARTIN DE LA ROSA

Colegio de Segunda Enseñanza, Primaria y Cultura general. INTERNADO FEMENINO (Próximo Madrid, buenos medios de comunicación). Plazas limitadas. Matricula abierta hasta 5 de Octubre. Dirigirse a Hermanos Tercero, 7. Teléfono 30047.

COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

DE INTERES PARA LOS ABONADOS AL TELEFONO. El día 30 del actual quedará cerrado el original de la nueva edición de la Guía 1-B que comprenderá los Centros de las provincias de Guadalajara, Cuenca, Segovia, Soria y Avila. Lo que se comunica a los abonados para que antes de la indicada fecha notifiquen a la Compañía Telefónica las inserciones duplicadas o modificaciones que deseen introducir en esta nueva edición. Madrid, Septiembre 1944.

WERTHEIM, WERTHEIM, WERTHEIM

La guerra al día

Las operaciones en Holanda y la caída de Brest

Por Ramón Mesa Llanos

Madrid, 20.—(Especial de la Agencia Logos para EL ADELANTADO DE SEGOVIA).

Cuando el general Bradley, después de romper el frente alemán en Normandía, lanzó audazmente sus divisiones acorazadas por la brecha de Avranches en dirección a la desembocadura de la Loira con objeto de aislar la península de Bretaña, parte de las fuerzas alemanas que se hallaban dispersas en esa región recibieron orden de concentrarse sobre las bases navales de Saint Malo, Brest, Lorient y Saint Nazaire. La misión de las guarniciones de ambas plazas, ligeramente reforzadas con las tropas que pudieron acogerse a ellas, no podía ser más elevada, pues consistía sencillamente en entretener fuerzas enemigas numéricamente muy superiores e inutilizar las instalaciones portuarias, defendiéndose, además, hasta agotar el último cartucho. Según anuncia hoy Berlín, Brest, lo mismo que en su día lo hizo Saint Malo, ha cumplido la misión que le fue encomendada. Los defensores de la fortaleza, quebrantadas las fortificaciones por los demolidores efectos de miles de toneladas de explosivos y agotadas todas las posibilidades de defensa, se han replegado a la península de Crozon, donde continúan resistiendo a las órdenes de su jefe el teniente general Ramcke. Con ello, el episodio de Brest ha terminado y el heroísmo de sus defensores pasa a la Historia.

El final de toda resistencia organizada en Brest, y el rápido avance de las fuerzas aliadas en Holanda, constituyen los sucesos más salientes de la última jornada. Conforme había previsto en mis dos últimas crónicas, la maniobra de las formaciones de paracaidistas y fuerzas aerotransportadas desembarcadas en la tarde del domingo último en Holanda, y del tercer ejército británico que partió de la cabeza de puente de Neerpelt, se ha desarrollado en forma sumamente favorable para el mando aliado. En primer lugar, ha sido realizada la unión de los dos ejércitos anteriormente mencionados. Después el segundo ejército británico ha avanzado hacia el Norte, en dirección a Nimega, para establecer contacto con las unidades que aterrizaron en este sector. Por último, una vez que este objetivo sea logrado, llegará el momento en que las fuerzas del general Dempsey intenten enlazar con las del general Breton, que en la región de Arnhem tienen que hacer frente a vigorosos contraataques germanos.

LA HUELGA EN LA "AUSTIN MOTOR COMPANY LIMITED"

Birmingham, 20 (7 t.).—La huelga de la «Austin Motor Company Limited», en Longbridge, que afecta a unos catorce mil obreros, ha entrado en su quinto día. Los obreros se niegan a reanudar el trabajo hasta que sea discutido el acuerdo. Los huelguistas entran todos los días a los talleres, pero se dedican a jugar a las cartas o a otros juegos.—Efe.

NUEVO APARATO NEUMATICO PARA EL ORGANISMO DE UNA IGLESIA DE PADRES MISIONEROS

Ha sido construido por un mecánico cartagenero

Cartagena, 19.—En el órgano de la iglesia del Corazón de María, residencia de los Padres misioneros del mismo nombre, en esta ciudad, ha comenzado a funcionar un nuevo aparato neumático construido por el mecánico cartagenero Miguel Ballester Serrano. La máquina, a simple vista, es de agradable aspecto, por la armónica disposición de su estructura y aspecto de su mecanismo. Consiste en dos impulsores de dominio de cientos de piezas de delicado ajuste, cerradas en sus respectivas cajas de tubería o montadas a ambos lados del eje de un motor eléctrico. Su marcha es silenciosa. En este aparato uno de los dos impulsores comprime el aire a 150 milímetros de presión y el otro es dedicado especialmente a hacer el vacío a 180 milímetros para la válvula del registro del órgano o gramola automática. Las partes esenciales de cada una de estas máquinas, aparatos de aire y de presión para la organería, se importaban de Suiza y Alemania, pero éste no es copia de ninguno de aquéllos ni ha tenido su constructor ocasión de verlos, valiéndose sólo de fórmulas fundamentales. Debido a las actuales circunstancias no se reciben desde hace tiempo estos aparatos en España ni se cuenta con elementos para la reparación de los existentes, por lo que el señor Ballester viene a resolver el problema e iniciar e impulsar esta industria nacional e impulsarla del extranjero. Según tenemos entendido, se ha hablado al señor Ballester para la construcción de otros aparatos similares, aunque de mucha cantidad de aire, para la iglesia del Santo Hospital de Caridad.

El constructor está recibiendo muchas felicitaciones.—Logos.

Guía Médica ODONTOLOGOS Y CLINICAS

D. VIDAECHE A José H. de Nicolás
MEDICO OCULISTA OCULISTA
CONSULTA DE DIEZ A UNA
Cervantes, núm. 38. Segovia (Censura Sanitaria S. G. 21)

J. CAMPS BURON
De la Lucha Antituberculosa del Estado. De la Clínica del profesor Jiménez Díaz. Del Centro Colapsoterápico de Madrid. Ex director del Sanatorio antituberculoso de Las Navillas (Segovia)
PULMON Y CORAZON RAYOS X DIRECTOR
JUAN BARRIOS BERMEJO
CIRUJANO ESPECIALISTA DE RINON Y VIAS URINARIAS ENFERMEDADES VENEREAS
Habitaciones para estancia de operados
José Zorrilla, 24. Teléfono 372 (Censura Sanitaria S. G. 55)

A. SUAREZ GRANDA
GARGANTA, NARIZ Y OIDOS
Especialista diplomado del Ejército del Aire y jefe de clínica del Hospital Central
CONSULTA LOS DOMINGOS
De once a una y de tres a cinco
José Zorrilla, 24 (Clínica del Perpetuo Socorro. Teléfono 372). Segovia (Censura Sanitaria S. G. 66)

DR. L. PEREZ CASANOVA
Médico ayudante de la Maternidad de San Carlos de Madrid
ESPECIALISTA EN PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5
PLAZA DEL 4 DE AGOSTO, 1. PRAL. Teléfono 530 Segovia (Censura Sanitaria S. G. 63)

José M.ª Hervías
Jefe clínico por oposición de la Maternidad de Santa Cristina de Madrid
ESPECIALISTA EN PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER
Pasará consulta el primer y tercer jueves. En Octubre, los días 5 y 19
EN MADRID: Valázquez, 34, 1.º. Teléfono 54736 (Censura Sanitaria S. G. 17.)

L. LEON
Especialista de garganta, nariz y oídos del Hospital de San Carlos de Madrid
Consulta los jueves de 11 a 1 y de 3 a 5
JUAN BRAVO, 2 (2.º izquierda) (Edificio del Banco Castellano) Teléfono 209 (Censura Sanitaria S. G. 14)

G. DIAZ
MEDICO-OCULISTA
Profesor auxiliar del Niño Jesús de Madrid y del Instituto de Higiene de Segovia
Consulta diaria de 11 a 12 y de 3 a 5 (menos los viernes)
Juan Bravo, 2. Tel. 209 Segovia

El final de toda resistencia organizada en Brest, y el rápido avance de las fuerzas aliadas en Holanda, constituyen los sucesos más salientes de la última jornada.

Conforme había previsto en mis dos últimas crónicas, la maniobra de las formaciones de paracaidistas y fuerzas aerotransportadas desembarcadas en la tarde del domingo último en Holanda, y del tercer ejército británico que partió de la cabeza de puente de Neerpelt, se ha desarrollado en forma sumamente favorable para el mando aliado. En primer lugar, ha sido realizada la unión de los dos ejércitos anteriormente mencionados. Después el segundo ejército británico ha avanzado hacia el Norte, en dirección a Nimega, para establecer contacto con las unidades que aterrizaron en este sector. Por último, una vez que este objetivo sea logrado, llegará el momento en que las fuerzas del general Dempsey intenten enlazar con las del general Breton, que en la región de Arnhem tienen que hacer frente a vigorosos contraataques germanos.

Como se había previsto, también la Wehrmacht no ha reaccionado apenas contra las unidades del segundo ejército británico, lo que ha permitido a las formaciones acorazadas de éste realizar un profundo avance de 64 kilómetros que, según noticias no confirmadas, de Londres, alcanza hasta la región de Nimega. Actualmente el Mando alemán realiza extraordinarios esfuerzos en el sector de Arnhem para tratar de aniquilar a las formaciones de paracaidistas que en el combate y que están siendo constantemente reforzadas con otras unidades aerotransportadas. Si el propósito germano de aniquilar a este importante grupo aliado no es logrado rápidamente, el enlace del mismo con las formaciones acorazadas del segundo ejército británico que avanza hacia ellas será inevitable, y con ello la audaz operación que hace tres días inició en Holanda el general Eisenhower alcanzará un éxito completo.

Un avión especial para la lucha contra el Japon

Nueva York, 20 (5 t.).—Este mismo mes comienza la fabricación del nuevo tipo de avión «Thunderbolt ZP-47», de gran autonomía, destinado especialmente para la lucha contra el Japon, dice un corresponsal de la Prensa Combinada. Este aparato—añade—es el mayor monomotor de caza y fue diseñado para efectuar vuelos de gran altura. Lleva un motor especial de más de 2.000 HP. Va equipado con tubos lanza-cohetes debajo de las alas, además del armamento corriente en los aviones de caza.—Efe.

¿PARAGUAS? en La Concepción

Plaza de Franco, 24.

Gran feria de ganados en la villa de Fuentepelayo

Siguiendo la tradicional costumbre, se celebrará en esta villa los días 24 al 28, ambos inclusive, del mes actual, la acreditada feria de ganados de todas clases denominada de «San Miguel».

Se recuerda la obligación de venir provistos de la reglamentaria guía de sanidad de los ganados.

Fuentepelayo, 18 de Septiembre de 1944.—El alcalde, CRISPULO MOLINO MARTÍN.

Ganaderos

Se venden 260 cabras inmejorables condiciones, empieza la paridera a primeros de Octubre; edad, la que más cuatro años; también las cambio por ganado gordo de abastos. Informes: Juan Nieto, carretera de Riofrío, o Emeterio García, Judería Nueva, 14, Segovia.

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Ascensión PERMANENTES AL ACEITE (Próximo al Azoguejo) SAN JUAN, 13

Nuestros muebles se distinguen

Por la excelente calidad de sus maderas. Por la elegancia de sus líneas. Por lo original de su decorado.

NUESTROS PRECIOS ¡SON UNICOS!

Esta es la causa, por la cual, el público nos favorece más cada día

Se anulan las restricciones para la elaboración de mermeladas, frutas confitadas y glaseadas, y toda clase de conservas de frutas

Madrid, 20.—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, entre otras, las siguiente disposición:

Presidencia.—Orden por la que se deja en libertad de precios las diferentes preparaciones elaboradas con azúcar de frutas en conserva, pastas de frutas, turrone, mazapanes y caramelos, siempre que sean elaborados con azúcar de libre adquisición. Quedan anuladas las restricciones relativas a la elaboración de mermeladas, frutas confitadas y glaseadas y toda clase de conservas de frutas, pudiendo, por lo tanto, los fabricantes mejorar las calidades únicas hasta ahora establecidas.

Dewey, candidato a la Presidencia de los EE. UU., sufre un accidente ferroviario

Resultaron él y su esposa con conmoción cerebral

Castlerock (Washington), 19.—El gobernador del Estado de Nueva York y candidato republicano a la Presidencia, Thomas Dewey, ha sufrido un accidente ferroviario cerca de la estación de Castlerock, donde el tren especial en que viajaba durante su campaña electoral chocó con los restos de un descarrillamiento ocurrido el lunes. Dewey no resultó herido; pero el choque le produjo conmoción general. Los primeros informes del accidente indican que no ha habido ninguna víctima, aunque el tren especial ha quedado detenido indefinidamente.

Castlerock se encuentra a unos 104 kilómetros de Portland (Oregon), ciudad donde Dewey iba a pronunciar un importante discurso durante un acto de propaganda política ya organizado por el partido republicano.

La esposa de Dewey, que le acompañaba en su viaje, sufre también conmoción general.—Efe.

La Obra Sindical ARTESANIA busca mercados adecuados al producto de tu esfuerzo; hazte digno de su asistencia superándote en el trabajo

TEATRO CERVANTES
Jueves, 21
Marta Harrell y Paul Hörbiger en la película musical en español
Baile en la Opera
Funciones 8 y 11

Adquiera hoy mismo la última obra de Mariano Grau
"Milagro de la Sinagoga,"
Representada con clamoroso éxito recientemente
Precio: 4 pesetas
de venta en LIBRERIA HERRANZ SEGOVIA
Se envía por correo remitiendo 0,50 más para gastos

LEÑAS

Compro grandes cantidades. Dispongo vagones de mi propiedad para el transporte. «EXPLOTACIONES FORESTALES BARRANQUESA». San Jorge, 32. Teléfono 6429. ZARAGOZA.

CALLICIDA GLOBO

Infalible para estirpar callos, ojos de gallo y durezas
Precio, 1,65 FRASCO
Venta en farmacias
C. S. 5.796

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Ascensión PERMANENTES AL ACEITE (Próximo al Azoguejo) SAN JUAN, 13

Nuestros muebles se distinguen

Por la excelente calidad de sus maderas. Por la elegancia de sus líneas. Por lo original de su decorado.

NUESTROS PRECIOS ¡SON UNICOS!

Esta es la causa, por la cual, el público nos favorece más cada día

La mejor máquina para coser y bordar, 100 modelos siempre dispuestos. Largos plazos. Entrada libre

San Francisco, 23
Teléfono 292
Edificio Doctor Gila

Continúa el avance aliado en Holanda

Se ha establecido contacto con En el Sur de Holanda han sido otras fuerzas aerotransportadas ocupadas Liffard y Amsterrade

La Agencia Reuter dice que la "línea Sigfrido" ha sido desbordada al Norte de Maestricht

HA TERMINADO EN BREST LA RESISTENCIA ORGANIZADA

COMUNICADO ALEMÁN
Gran Cuartel General del Führer, 20 (5 t.)—El Alto Mando de las fuerzas alemanas comunica:

«En Holanda central, las fuerzas alemanas estrechan el cerco de las tropas enemigas aerotransportadas en el sector de Arnheim, mediante ataques concéntricos. Con el eficaz apoyo de nuestras formaciones de caza, hemos infligido al enemigo sensibles pérdidas en hombres y material. Hasta ahora han sido hechos 1.700 prisioneros. En el sector de Eindhoven el enemigo realizó un ataque en dirección Norte, con carros blindados. Nuestras tropas han pasado al contraataque.

Al Noroeste de Aquisgrán, el adversario pudo ampliar su brecha con la ayuda de potentes unidades blindadas. Al Suroeste de la ciudad, todos los ataques han sido rechazados. El adversario sufrió pérdidas muy elevadas. Nuestros contraataques progresan lentamente.

En el sector de Nancy-Luneville se desarrollan encarnizados combates, sin que se haya producido hasta ahora decisión alguna. Hemos perdido Nancy. En Luneville continuamos la resistencia. En los demás sectores del frente, sólo hubo combates locales.

En las fortalezas de Calais, Saint Nazaire y Boulogne han sido rechazados los ataques del enemigo. Después de terminar la lucha en la ciudad y el puerto de la fortaleza de Brest, completamente destruidos, algunos grupos de resistencia alemanes se han retirado a los últimos puntos de apoyo de la península de Crozon, que defienden encarnizadamente.»

COMUNICADO ALIADO

Cuartel general del Cuerpo expedicionario aliado, 20 (5 t.)—El co-

BOMBARDEO CONTRA CIUDADES ALEMANAS

También Budapest ha sido atacada
Referencia alemana

Berlín, 20 (5 t.)—Del comunicado de hoy:
Continúa el fuego de represalias de la «V-1» contra Londres.

Ayer al mediodía, bombarderos norteamericanos atacaron varias ciudades del Norte y Noroeste de Alemania. Sufrió daños, sobre todo, la ciudad de Coblentz, donde hay que lamentar muchas víctimas. Anoche, el enemigo realizó varios ataques aéreos contra Munchen, Glatbach y Budapest. La defensa antiaérea derribó 37 aviones enemigos.

En la Mancha y en el Océano Índico, submarinos alemanes hundieron cuatro barcos con un total de 26.000 toneladas y dos fragatas; otros dos barcos han sido averiados por torpedos.—Efe.

Bombas volantes sobre el Sur de Inglaterra

Londres, 20 (2 t.)—Poco después de media noche han caído algunas bombas volantes sobre el Sur de Inglaterra y región londinense, donde causaron daños y víctimas, según se anuncia oficialmente.—Efe.

Bombarderos contra ciudades alemanas

Londres, 20 (2 t.)—El ministerio del Aire comunica:
Anoche, aviones «Lancaster» del servicio de bombardeo han realizado un ataque concéntrico contra Rheydt y Munchengladbach. Fueron observados extensos incendios. No han regresado cinco aparatos.—Efe.

El ministro de A. Exteriores emprende el regreso a Madrid

Esta mañana se despidió de las autoridades de S. Sebastián

San Sebastián, 20.—Esta mañana, el ministro de Asuntos Exteriores visitó a las autoridades de San Sebastián para despedirse de ellas por haber terminado sus tareas en esta ciudad el ministerio de Jornada.

Esta tarde, a las cuatro y media, el ministro salió para Bilbao, desde donde se trasladará a Madrid. Fue despedido por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento y demás autoridades civiles y militares y jefes de la Guardia Civil y de la Guardia de Asalto. El señor Lequerica se detendrá en Eibar para visitar la Escuela Oficial de Armería. Le acompañarán en la visita el gobernador civil, el presidente de la Diputación y el diputado provincial y procurador en Cortes señor Anita, en su calidad de presidente de la Escuela Oficial de Armería.—Logos.

municado oficial del día de hoy dice: «Ha continuado rápidamente el avance de las tropas aliadas en Holanda. Fuerzas de tierra establecieron contacto ayer con más formaciones aerotransportadas. Eindhoven está en nuestras manos y nuestras unidades acorazadas han avanzado casi 64 kilómetros hasta el sector de Nimega. Fueron rechazados poderosos contraataques enemigos cerca de Brest y en nuestra cabeza de puente al Norte de Cheel.

Caza y caza-bombarderos apoyaron nuevamente las operaciones de fuerzas aerotransportadas y atacaron transportes rúters y ferroviarios en una extensa zona de Holanda. Según informes preliminares, fueron derribados 26 aviones enemigos por la pérdida de nueve aliados.

Al Oeste, el adversario sigue resis-

Viviendas protegidas

Un grupo de 127 casas será construido en Ciudad Real

Han sido adjudicadas en 4.674.300 pesetas

Ciudad Real, 20.—En la Diputación provincial se ha celebrado esta mañana la subasta de un grupo de 127 viviendas protegidas para las fuerzas de Policía Armada, que construirá la Corporación al apoyo del Instituto Nacional de la Vivienda. Tendrá un grupo escolar y dos comercios y será construido en la calle de Pedrera Baja.

Asistieron al acto el presidente de la Diputación y altos funcionarios. El tipo de subasta era de 4.920.753 pesetas. Se presentaron tres proposiciones y fué adjudicado el grupo en la cifra de 4.674.300 pesetas; es decir, con una rebaja de 245.433 pesetas. Las obras comenzarán en breve.—Logos.

Seis millones para obras en Tarragona

Tarragona, 20.—El Ayuntamiento de esta capital ha acordado la inmediata realización de un plan de obras por valor de seis millones de pesetas con el empréstito concedido por el Banco de Crédito local de España, subvenciones del Estado y contribuciones especiales. Este plan representa una gran mejora urbana para la ciudad.—Logos.

La Asamblea Hispano-Portuguesa de Ciencias Médicas en Cádiz

Ha sido pública la lista de los profesores españoles que intervendrán en las sesiones

Cádiz, 20.—Prosiguen los trabajos preparatorios de la Asamblea hispanoportuguesa organizada por el Consejo superior de Investigaciones Científicas y que comenzará el 22 del actual. La primera lista de profesores que intervendrán en las sesiones es la siguiente:

Facultad de Medicina de Madrid, decano doctor Enrique de Salamanca, doctores don León R. de la Peña, Valentín Matilla, Bermejillo, Vallejo Nájera, Gil y Gil, Velázquez, Laguna y García Prats.

Facultad de Barcelona, doctores Soria, Oliva, Cobaleda, Jiménez Vargas, Gisbert Queralt, y García Valdecasas.

Facultad de Valladolid, doctores Llovet y Díaz Caneja.

Facultad de Valencia, doctores Martín Lagos, García Blanco y Villanova.

Facultad de Zaragoza, doctor don Fernando Gileira.

Facultad de Salamanca, doctor Valdés Ruiz.

Facultad de Granada, doctor Arcadio Sánchez López.

Facultad de Sevilla, doctores Ballester García y Diego Díaz Domínguez.

LOGOS

Jerez de la Frontera, 20.—En la Asamblea médica hispanoportuguesa se celebrará en Cádiz, participarán los médicos portugueses Reinaldo Santos, de la Facultad de Lisboa, y el doctor Almeida Garret, decano de la Facultad de Medicina de Oporto.—Logos.

tiendo, encarnizadamente al Sur del Escalda, pero nuestras tropas han progresado en la región del canal Axel-Hult. Hemos conquistado la Ciudadela y el monte Lambert, en Boulogne.

En el Sur de Holanda, nuestras tropas han liberado Sittard y Amsterrade, al Noroeste de Maestricht, contra una resistencia moderada.

Al Este de Aquisgrán se lucha actualmente en el barrio industrial de Stolberg. El enemigo presiona cerca de nuestras fuerzas de tierra, bombarderos medios y ligeros atacaron empalmes ferroviarios cerca de Eschweiler, Duren y Merzenich, en la línea férrea Aquisgrán-Colonia.

Continúa la limpieza de nidos de ametralladora y núcleos de resistencia alemanes al Este de Roetgen y en los sectores de Hefen y Alzen, al Sur de Monschau. Los contraataques enemigos en esta región no dieron resultado.

Al Este de la frontera germano-luxemburguesa hemos tropezado con una resistencia encarnizada. Ha sido liquidada una bolsa enemiga al Este de Beliaalf. En el valle del Mosela hemos avanzado al Sur de Metz, contra mucha resistencia. Continúan las operaciones de limpieza a 10 kilómetros al Noroeste de Pont a Mousson. Más al Sur, nuestras fuerzas han liberado Gerbeville, a 22 kilómetros al Noroeste de Charnes.

Ha cesado la resistencia organizada del enemigo en Brest y Recouvrance. Nuestras tropas han limpiado de enemigos la península de Crozon.—Efe.

«HA CESADO LA RESISTENCIA EN BREST»

Berlín, 20 (5 t.)—Anoche, después de disparar su último cartucho, cesó la resistencia de los defensores de Brest, mandados por el teniente general Ramcke, según se anuncia oficialmente.—Efe.

«TODO MARCHA CONFORME AL PLAN PREVISTO»

Londres, 20 (6 t.)—Unidades acorazadas del general Dempsey han establecido contacto con los soldados aerotransportados aliados en las calles de Nimega y se han lanzado a la conquista del puente que cruza el río en la parte septentrional de la ciudad, dice el enviado especial de la Agencia Reuter cerca del Cuartel general del Cuerpo expedicionario. Los alemanes añaden—transportan sus tropas a través del Rin en «Ferry-Boat» desde Emmerich hasta la cuenca del Rhur. Es posible que se produzcan grandes acontecimientos durante las próximas doce horas. En estos momentos se decide el curso de la última batalla en el Oeste. La coordinación entre las unidades del segundo Ejército y las fuerzas aerotransportadas es perfecta y todo marcha conforme al plan previsto—sigue diciendo el citado enviado especial.—Efe.

LA «LINEA SIGFRIDO», DESBORDADA

Londres, 20 (6 t.)—Las posiciones de la «línea Sigfrido», situadas al Norte de Maestricht, han sido desbordadas, según anuncia el enviado especial de la Agencia Reuter cerca del Cuartel general del Cuerpo expedicionario. A la «línea Sigfrido» le ha pasado lo que le ocurrió a la «línea Maginot» en 1940—añade.—Efe.

EN LA LOCALIDAD DE BACCARAT

Londres, 20 (6 t.)—Los tanques del general Patton combaten a 60 kilómetros del Rin en la localidad de Baccarat, al Suroeste de Nancy, según se anuncia oficialmente.—Efe.

LA LUCHA EN LA REGION DE AQUISGRAN

Berlín, 20 (6 t.)—Hacia la frontera. Continúa en la página 3

Los alemanes mejoran sus posiciones al Noroeste de Mitau

Cerco de los grupos soviéticos que franquearon el Vístula

Berlín, 20 (5 t.)—Del comunicado de hoy:
Al Sur de Siebenburgen y en el sector de Zekler fracasaron los ataques soviéticos. Nuestras tropas rechazaron también violentos ataques de los soviets en el sector de Sanok-Krosno y cerraron algunas brechas. Veintiséis carros fueron destruidos. Cerca de Varsovia, el adversario trató de franquear el Vístula en algunos puntos, protegido por niebla artificial. Estos intentos fueron rechazados y algunos grupos de combate que consiguieron atravesar el río y establecerse en la orilla Oeste han sido cercados. Al Noroeste de la ciudad fueron rechazados todos los ataques soviéticos.

Dos cargamentos de trigo argentino

Uno de 7.000 toneladas y otro de 2.138

Barcelona, 20.—Procedente de Buenos Aires y con escala en Las Palmas, llegó el vapor «Júpiter», con siete mil toneladas de trigo para el consumo de la provincia.

Bilbao, 20.—El vapor «Monte Amboto», de esta matrícula, que ha llegado hoy, ha traído 73 pasajeros y 2.138 toneladas de trigo argentino para el consumo nacional y 268 toneladas de diversas mercancías para la Cruz Roja de Lisboa, que llevará en su viaje de retorno a Buenos Aires que iniciará el 4 de Octubre con escalas en Gijón, Vigo y la capital portuguesa. En dicho viaje llevará a 34 religiosos maristas y 11 jesuitas que van destinados a las misiones españolas de América del Sur.—Logos.

Un tercer cargamento de cereales en camino

Las Palmas, 20.—A últimos de este mes llegará de la Argentina el vapor español «Corbetas», con un cargamento de trigo y otros cereales para este puerto y Santa Cruz de Tenerife. De Barcelona y otros puertos del Mediterráneo ha llegado la motonave «Castillo Maqueda», con cargamento de vinos, tejidos, cemento, ferretería y otras mercaderías para este puerto y Santa Cruz de Tenerife.—Logos.

Se anuncia buen tiempo en toda España

Madrid, 20.—Estado general del tiempo:
Las nubes que hay en la Península son escasas y están muy diseminadas por las costas. En el interior está despejado. Hay algunos bancos de nieblas en el interior de las Vascongadas, Galicia y Murcia. Tiempo probable: Tiempo bueno en toda España, con nubosidad variable en Cataluña, Baleares y costa cantábrica. Temperaturas: Máxima de 30 en Murcia. Mínima de 8 en Burgos. En Madrid: Máxima de ayer, 23,4. Mínima de hoy, 14,6.—Logos.

Para evitar abusos de los carniceros en Málaga

El Sindicato de Ganadería ha abierto dos despachos de venta de carne

Málaga, 20.—Con objeto de evitar abusos y excesos de lucro por parte de los industriales, el Sindicato Provincial de Ganadería ha abierto dos despachos regulares de venta de carne que funcionan ya en la plaza de Abastos.—Logos.

Al Norte de Florencia ha sido rota la "Línea Gótica" en un frente de diez kilómetros

También avanzan las tropas aliadas en la costa adriática

La isla de Creta se encuentra bloqueada

Comunicado aliado
Cuartel General avanzado en el Mediterráneo, 20 (5 t.)—Comunicado Oficial:
Después de una semana de lucha intensa en la «Línea Gótica», al Norte de Florencia, las tropas norteamericanas del quinto ejército han roto la línea en un frente de diez kilómetros y se encuentran ahora a menos de cinco kilómetros del importante centro de carreteras de Firenzuela. Las tropas norteamericanas, británicas, indias y brasileñas del quinto ejército continúan progresando en los flancos de esta brecha frente a una fuerte oposición.

En el sector del Adriático, frente a una tenaz y continuada resistencia del

UNA COMISION ALIADA VIGILARA LA EJECUCION DEL ARMISTICIO ENTRE FINLANDIA Y LOS ALIADOS

El acuerdo—según el «Times», puede considerarse como una paz definitiva

EL ARMISTICIO CONSTA DE 23 ARTICULOS

A última hora de la tarde hemos recibido el texto del armisticio concluido entre Rusia e Inglaterra, de una parte, y Finlandia de la otra. Consta de veintitrés artículos, cuyo contenido esencial publicamos a continuación:

- Finlandia se compromete a retirar sus tropas detrás de la frontera soviético-finlandesa de 1940.
- Desarme de las fuerzas alemanas que hayan permanecido en Finlandia después del 16 de Septiembre y entregadas como prisioneros de guerra al alto mando soviético, en cuya labor el Gobierno soviético prestará ayuda al Ejército finlandés. El Gobierno finlandés internará a los súbditos alemanes y húngaros residentes en Finlandia.
- Los aeródromos de la costa Sur y Suroeste serán puestos a disposición de los aliados como base para la aviación soviética.
- El Ejército finlandés será puesto en pie de paz en el plazo de dos meses y medio.
- Ruptura de relaciones con Alemania y sus satélites.
- Los efectos del Tratado de paz finsoviético del 12 de Marzo de 1940 seguirán en vigor, sujetos a los cambios que sigan al presente acuerdo.
- Devolución a la U. R. S. S. de territorio y aguas para instalar una base naval en la región de Porkkalaud.
- Queda restablecido en todo su vigor el acuerdo finsoviético de 1940 sobre las islas Alland.
- Entrega de todos los prisioneros de guerra soviéticos y aliados y a los nacionales soviéticos y aliados internados o deportados por la fuerza. Los prisioneros de guerra e internados civiles finlandeses, serán repatriados a Finlandia.
- Indemnización a la Unión Soviética de 300 millones de dólares, pagaderos en seis anualidades, mediante el envío de productos manufacturados, maderas, papel, celulosa, maquinaria, etc. También deberá indemnizar en el futuro por las pérdidas causadas durante la guerra a la propiedad de otros países aliados y sus nacionales en Finlandia. El importe de esta indemnización será fijado por separado.
- Restablecimiento de los derechos legales e intereses de las naciones unidas y sus súbditos en Finlandia.
- Colaboración de Finlandia con los aliados en la detención de perso-

- nas acusadas de delitos de guerra y enjuiciamiento de las mismas por tribunales competentes.
 - Devolución a la Unión Soviética, en buen orden, de los valores materiales trasladados desde el territorio soviético durante la guerra.
 - Entrega del material de guerra de Alemania y sus satélites que se encuentre en territorio finlandés, incluyendo barcos.
 - Prohibición de permitir la exportación o la expropiación de propiedades, valores, o moneda pertenecientes a Alemania o Hungría o a los súbditos de estos dos países, sin la autorización del Alto Mando soviético.
 - Los barcos mercantes finlandeses serán puestos a disposición del Alto Mando soviético.
 - Entrega de todos los barcos pertenecientes a las naciones unidas que se encuentren en puertos finlandeses. Esos barcos serán devueltos a sus dueños después de la guerra.
 - Finlandia pondrá a disposición del Alto Mando soviético material y productos conforme vayan siendo requeridos para la U. R. S. S.
 - Liberación de todas las personas detenidas, sin distinción de nacionalidad, por sus actividades en favor de las naciones unidas.
 - Disolución inmediata de las organizaciones de tipo fascista o nacionalsocialista y de todas cuantas desarrollen una propaganda hostil a las naciones unidas, y sobre todo a la Unión Soviética.
 - Se creará una Comisión aliada de control que hasta la firma de la paz definitiva se encargará de vigilar la ejecución del presente acuerdo, y actuará bajo la dirección y control de las instrucciones que reciba del Alto Mando soviético en nombre de las potencias aliadas.
 - El acuerdo entra en vigor el momento de su firma.—Efe.
- Ruptura de relaciones con Hungría, Croacia y Eslovaquia
- Estocolmo, 20 (5 t.)—El Gobierno finlandés ha roto sus relaciones diplomáticas y consulares con Hungría, Croacia y Eslovaquia, según anuncia la Agencia TT.—Efe.

Al Norte de Florencia ha sido rota la "Línea Gótica" en un frente de diez kilómetros

También avanzan las tropas aliadas en la costa adriática

La isla de Creta se encuentra bloqueada

Comunicado aliado
Cuartel General avanzado en el Mediterráneo, 20 (5 t.)—Comunicado Oficial:
Después de una semana de lucha intensa en la «Línea Gótica», al Norte de Florencia, las tropas norteamericanas del quinto ejército han roto la línea en un frente de diez kilómetros y se encuentran ahora a menos de cinco kilómetros del importante centro de carreteras de Firenzuela. Las tropas norteamericanas, británicas, indias y brasileñas del quinto ejército continúan progresando en los flancos de esta brecha frente a una fuerte oposición.

En el sector del Adriático, frente a una tenaz y continuada resistencia del

Repliegue alemán en la costa adriática

Berlín, 20 (2 t.)—Los alemanes han rectificado ligeramente sus líneas en el sector adriático del frente italoalemán, medida que ha permitido preparar nuevas reservas, según se anuncia oficialmente. La artillería naval y de campaña británica busca en vano la manera de entorpecer los movimientos metódicos de las fuerzas germanas—dice Berlín—. Los acercamientos a la llanura del Po siguen cerrados.—Efe.

Peticiones formuladas por Chiang-Kai-Chek

Chung-King, 20 (5 t.)—Chiang-Kai-Chek ha pedido que se incrementara la potencia bélica de China, se aumente el mando militar, se aumente la paga del soldado y se inicie una vigorosa política de reclutamiento, según dice un corresponsal de la Prensa americana. El mariscal—añade—dijo que había hecho todo lo posible para estrechar las relaciones con las naciones unidas. La victoria o la derrota guardan íntima relación con lo que ocurre en otros teatros de operaciones.—Efe.

15.000 soldados chinos se pasan al Gobierno nacional

Pekín, 20 (5 t.)—Quince mil soldados de Chung-King, mandados por el general Ko-Kai-Chen, se han pasado al Gobierno nacional chino, en la provincia de Honan, según se anuncia oficialmente.—Efe.

«La familia artesana es objeto de especial atención por parte del nuevo Estado que, a través de la Obra Sindical ARTESANÍA, le devolverá su independencia y aumentará su bienestar económico»